

Abnet Mengesha

Addis Ababa

[linkedin.com/in/am-2528dube](https://www.linkedin.com/in/am-2528dube)

<https://www.upwork.com/freelancers/~01fd20fb44c0aa4356>

Summary

Abnet Mengesha

I am Abnet Mengesha, a chemical engineering lecturer and researcher with over 5 years of experience. I have a strong background in process modeling and flow sheeting, and I am proficient in various software tools.

I have a BSc in chemical engineering process stream from Addis Ababa Institute of Technology and an MSc in chemical process and product design from Addis Ababa Science and Technology University.

Freelance Translator, Editor, Proofreader, LOFT 2.0 Expert, and Voice Artist

I am a highly skilled and experienced freelance translator, editor, proofreader, LOFT 2.0 expert, and voice artist. I have over 5 years of experience in the translation industry, and I am proficient in translating and editing Oromo and Amharic to and from English. I am also a skilled proofreader, and I can help you to ensure that your documents are free of errors in grammar, spelling, and punctuation.

In addition to my translation skills, I am also an expert in LOFT 2.0, a cloud-based transcription service that utilizes machine learning for accurate transcription of various audio and video formats. I have over a year of experience working as a segmentor and annotator for 50+ languages in LOFT 2.0, and I am also an experienced language reviewer for Amharic and Oromo.

I am also a voice recorder and voice reviewer for Amharic, Oromo, and Tigrigna on Vocaroo. I can provide you with high-quality voice recordings for your projects, and I can also review your voice recordings to ensure that they are clear, accurate, and engaging.

I am committed to providing my clients with high-quality services and meeting their deadlines. I am also a good communicator, and I am always happy to answer any questions that you may have about my services or the translation process.

Services

Translation: Oromo and Amharic to English and English to Oromo and Amharic

Editing and Proofreading

LOFT 2.0: Segmentation and Annotation

LOFT 2.0 Language Review

Voice Recording and Voice Review

Why choose me?

I am a highly skilled and experienced freelance translator, editor, proofreader, LOFT 2.0 expert, and voice artist.

I am committed to providing my clients with high-quality services and meeting their deadlines.

I am a good communicator, and I am always happy to answer any questions that you may have.

Contact Me

If you are looking for a reliable and experienced freelance translator, editor, proofreader, LOFT 2.0 expert, or voice artist, please contact me today. I would be happy to discuss your needs and provide you with a quote.

I look forward to working with you! abnetm817@gmail.com

Experience

Translator

MDOonline

May 2023 - Present (9 months)

As an English-Oromo translator and proofreader at MDOonline Translation and Proofreading Service, I played a crucial role in bridging the linguistic gap between English and Oromo content. My responsibilities included:

Translating: I meticulously translated a diverse range of documents from English to Oromo, ensuring accuracy and cultural sensitivity. These documents encompassed healthcare and life sciences materials, medical reports, clinical trial materials, patient education brochures, scientific articles, and various other professional texts.

Proofreading: I meticulously proofread translated Oromo documents, identifying and correcting any grammatical errors, inconsistencies, or stylistic imperfections to ensure the final product was polished and error-free.

Maintaining Linguistic Accuracy: I maintained linguistic accuracy throughout my work, adhering to Oromo grammar rules, terminology, and cultural nuances. I consulted with subject matter experts when necessary to ensure the accuracy of technical and specialized terms.

Collaboration: I collaborated effectively with project managers and fellow translators to ensure the timely completion of projects and maintain consistent quality standards.

My contributions at MDOonline Translation and Proofreading Service helped break down language barriers and facilitate communication between English and Oromo speakers. I take pride in upholding the highest standards of accuracy and professionalism in my work, ensuring that the translated content is clear, concise, and culturally appropriate.



Annotator|Segmentor|Transcriber

Pro세서.AI Data & Language Services

Apr 2023 - Present (10 months)

Project Summary:

I have been working as an Amharic and Oromo language transcriber, annotator, and segmentor for the Pro세서.AI Company for the past six months. In this role, I have been responsible for transcribing, annotating, and segmenting audio and video recordings in Amharic and Oromo. This data is being used to train machine learning models that will enable the Pro세서 AI Company to provide a variety of language processing services to its customers.

Key Responsibilities:

Transcribing audio and video recordings in Amharic and Oromo

Annotating transcripts with speaker information, timestamps, and other relevant metadata
Segmenting transcripts into meaningful units, such as sentences and paragraphs
Working with a team of linguists and engineers to ensure the quality of the data

Skills and Experience:

Native speaker of Amharic and Oromo
Excellent transcription, annotation, and segmentation skills
Strong understanding of Amharic and Oromo grammar and syntax
Experience working with machine learning models
Ability to work independently and as part of a team

I am confident that my skills and experience make me a valuable asset to any team. I am eager to take on new challenges and contribute to the development of innovative language processing technologies.



judge on platform

Appen

Jan 2019 - Jul 2023 (4 years 7 months)



Clickworker

clickworker

Feb 2023 - May 2023 (4 months)



Lecturer and Researcher

Wolkite University

Jan 2019 - May 2023 (4 years 5 months)

I have been working here since 2019 as lecturer and researcher in chemical engineering department.



Chemical Engineer

Upwork

Jan 2019 - May 2023 (4 years 5 months)



Professional Freelancer, Chemical Engineer, Translator

Freelancer.com

Jan 2019 - May 2023 (4 years 5 months)



Freelance Translator|Transcriber|Proofread|Editor

Upwork

Jan 2019 - May 2023 (4 years 5 months)



MSc Student

Addis Ababa Science and Technology University

Oct 2019 - Apr 2022 (2 years 7 months)

Here I was MSc student and researcher. I have done research entitled with " synthesis and characterisation of cellulose nano Crystals from enset ventricosum pseudo stem using acid hydrolysis " and published in two parts on springer nature and Taylor and Francis journals.



Student

Addis Ababa University

Sep 2013 - Jul 2018 (4 years 11 months)

I was student for about 5 years in chemical engineering department.

Project participant

Ministry of Science and Technology

Feb 2018 - Mar 2018 (2 months)

I have participated on project entitled with optimized replacement of bitumen with waste plastic. Here I have awarded money and certification.

Internship Trainee

Methara Sugar factory

Oct 2016 - Dec 2016 (3 months)

Here I was trained on site of the factory on three different plants sugar, ethanol, and boiler sections. And also took special training on boiler. And I have done project on drying bagasse using flue gases from chimney before introduced into furnace.

Internship Trainee

Ethiopian standard agencies

Sep 2016 - Sep 2016 (1 month)

I have been here for about 15days.

Education

Addis Ababa Science and Technology

Master's degree, Chemical Engineering

Mar 2020 - Apr 2022

Oromia state university

Bachelor of Arts - BA, Management

Sep 2019 - Dec 2021

I have took management for about 3 years.



Addis Ababa University

Bachelor's degree, Chemical Process engineering

Dec 2013 - Jan 2018

Skills

Sugar production • Ethanol from molasses production • Steam Boilers • Unit Operations • Multi-Unit Operations • Research Design • Manuscript Development • Manuscript Editing • Academic Publishing • Citations